

## حسین نواب

وزیر امور خارجه ایران در سال ۱۳۳۲

### یک فصل از تاریخ ایران

روز ۱۴ مارس ۱۸۲۸ در روزنامه زنیبور عسل شمال Severnaia ptchëla در شهر سن-

پطرزبورغ این خبر مندرج بود:

«ساعت سه بعد از ظهر امروز شلیک توپخانه قلعه Pierre-Et-Paul اهالی پایتخت را از انفصال صلح با ایران مستحضر خواهد داشت. این خبر بضمیمه اصل قرارداد همین امروز توسط مشاورهیت‌گریبا یادف Griboëdov مستقیماً از استاد فرماندهی قشون روس در ایران رسیده است. در ساعت سه همدست پاچه بودند. از مدتها پیش صدای توپ‌های قلعه Pierre-Et-Paul بمنزله روزنامه رسمی شهر من پطرزبورغ شده بود. هر روز ظهر و در موقع طغیان رودخانه مردم را با آن وسیله خبر میکردند.

در یک لحظه در شهر مهمه افتاده طنین توپ‌ها در اطاق‌ها و ادارات ولوله راه انداخته بود. تعجب اولیه که گذشت مردمان بزرگ هر تیاً با ساعتشان نگاه میکردند. بعضه‌ها ادای سر بازان را در میآوردند. عادت عمومی شده بود که به محض اینکه صدای توپ طغیان رودخانه را خبر میداد مستخدمین ادارات سراسعتشان میرفتند و عقر باک آنرا تغییر میدادند.

اما صدای توپ‌ها در آن روز یک معنای دیگر میداد این یک شلیک نظامی بود. دویست و یک تیر توپ که دو ساعت بايد طول بکشد از قلعه Pierre-Et-Paul آنجایی که امپراتوران مرده آرمیده بودند و شورشیان زنده پوسیده معمولاً نشانه از یک شورش بود. اگرچه در آن روز خبر از یک فتح بزرگ میداد. معاذالک همه چیز فوق العاده ساده و حتی خسته کننده بود.

مشاورهیت‌شب پیش را در سن پطرزبورغ در هتل Demuth گذرانیده بود در آنجا سه اطاق مرتب با همیگر اجاره کرده در یکی از آنها روی تخت خواب دراز کشیده و تاصیح جز یکباره که صدای هیاهو در راه و اورا بیدار کرده راحت خوابیده بود در ساعت ده مشغول ریش تراشیدن شد. ساعت دوازده که رسید ریش تراشیده لباس او نیافردم پوشیده بادکرده سوار اسب خودش چهار نعل بسمت وزارت خارجه میرفت.

زعماً وزارت امور خارجه آن روز را کمالاً سرحال بودند. شب پیش بکلیسا رفته بشکرانه این فتح دعا کرده بودند. و حالا همه دسته‌جمعی برای مراسم آن روز در طالار بزرگ که جمع شده بودند. گریبا یادف با یک حاضرین دست داد از تمام دسته‌هایی که فشار میداد یکی بادیگری شیوه نبود اما همه تکامها مثل این بود که میخواستند باو پنهان‌اند که آن روز را برای مراسم بزرگی باید آماده باشد. در آخر آن اطاق که او با قدم‌های آهسته آنرا پیموده بود مثل این

بود که تله کارگذاشته باشند زیرا همه چشمها متوجه آنجا بود معاذالک تله در کار نبود و راهی که باطاق نسلر دمیرفت کاملاً باز بود. نسلر در آخر اطاق ایستاده بود.

Karl - Robert Von Nesselrode کوتاه و چهره تیره داشت و در آن تاریخ چهل و هشت سال عمر داشت و دوازده سال بود که می‌باشد خارجی روسمیه کاملاً درست امود بود. (چهل سال تمام از ۱۸۱۶ تا ۱۸۵۶ دوره سلطنت الکساندر اول و نیکلای اول وزیر خارجہ روسمیه بود).

در حالیکه رئاسای وزارت امور خارجہ بدون جزئی حرکتی ایستاده بودند گریباً یافد یک قدم جلو گذاشت و مثل یک ورزشکار شانه‌ها را محکم نگاه داشت و سررا تکان داد و گفت عالیجناب افتخاردارم که احترامات خود را تقدیم بدارم. نسلر پیش‌آمد و گریباً یافد دست بند زنانه کف دست گریباً یافد گذاشت. دو مرتبه تعارفات شروع شد عالیجناب مفتخر از طرف جناب فرمانده کل عهدنامه تر کمان‌چای را تقدیم میدارم. دست بند سفیدروی عهدنامه تر کمان‌چای که خیلی قطور بود وصفحات آن بالاک قمز مهر ولاک شده بود. بر قمیز د. سرجو گندمی حرکت کرد دماغ یهودی جنبید و لبهای آلمانی این کلمات را بزبان فرانسه ادا کرد.

من بشما آقای مشاور هیئت تبریک می‌گویم و همچنین بشما آقایان برای عهدنامه مصلح باین خوبی که توفیق بانقاد آن پیدا شده است. نسلر روسی صحبت نمی‌کرد بعد روی پاشنه پاهای خودش چرخید و درب دفتر خودش را بر روی گریباً یافد باز کرد. از رئاسای وزارت امور خارجہ که حضور داشتند تنها Rhodophinikinf شل دیس اداره آسیا که یونانی‌الاصل بود وارد دفتر وزیر شد. دفتر وزیر امور خارجہ با تابلوهای اساتید از امپراتور روسمیه که در قابهای بسیار زیبا گذاشته شده بودند تزیین شده بود میز تحریر و قفسه‌ها کاملاً خالی بود. نگاه تازه وارد به یک کتاب یک پرونده و حتی یک صفحه کاغذ نمی‌افتاد. آنجا نسلر پشت میز کار خود قرار گرفت و صندلی مقابل را به گریباً یافد تعارف کرد. بعد گفت قبل از اینکه پیش امپراتور بر روی من در این مقام می‌خواهم تشکرات عمیق خود را برای لیاقت و کاردارانی که شما در این قضیه از خود نشان داده‌اید ابراز بدارم. شرایط صلحی که بدمت آمده و در این قرارداد مندرج است آنقدر به نفع ماست که در وهله اول حصول آن حتی قابل تصور نبود.

نسلر این جملات را درحالیکه چشم‌های خودش را درست روی صورت گریباً یافد و خته بود و تبسیم مطبوعی بر چهره داشت ادا کرد. گریباً یافد بعکس قیافه‌جدی بخود گرفته بود. مثل اینکه دیگر صحبت وزیر مشاور هیئت نبود دونفر در مقابل هم قرار گرفته بودند که هر کدام می‌خواستند اطلاعات خود را برخ طرف مقابل بکشند.

نسلر می‌خواست بگوید عاقبت اندیش تر است. بعد گفت این وک عهدنامه عالی است و امعناء آن برای ماموچب افتخار است. این جمله را با یک آهی گفت. حوات بعده هر چه باشد از قدر و قیمت و اهمیت آن نمی‌کاهد و باین جهت قابل توجه نیستند. اما شما فکر نمی‌کنید گریباً یافد عزیز که از طرف دیگر... و جمله خودش را ناتمام گذاشت. کاملاً معلوم بود که مایل نیست جمله خودش را تمام بکند.

گریبايدف به سخن آمد و گفت حضرت اشرف به نظر من رودخانه ارس تا یدی بلوک مرزهای طبیعی کشور روسیه را تعیین میکنند و از این بعد حدود دو کشور نه تنها تحت حمایت سیاست مدبرانه شما واقع میباشد بلکه رودخانه و کوههای بلند هم آنرا حفاظت مینمایند. بله ... بله ...

رنگ نسلرد ناگهان تغییر کرد دیگر صلیب خودش را که در گردن داشت حر کت نمیداد و سکوت بعد از این از طرف او بود. گریبايدف گفت از طرف دیگر و همینجا توقف کرد مثل اینکه جمله اش تمام شده است.

نسلرد مثل اینکه جمله ای طرف را میخواهد تمام بکند. آیا مامیتوانیم مطمئن باشیم که این عهد نامه مشعشع نقطه به نقطه بموضع اجرا گذاشده خواهد شد درصورتیکه این را بحساب بیاوریم که: و دست بند خودش را در هوا حر کت داد این رست معنی میداد جنگ باعثمانی ...

گریبايدف گفت امیدوارم جنگ با تر کیه بزودی تمام خواهد شد. نسلرد نگاهی از روی نامیدی کرد.

Rhodophinkine که میخواست طرفین را از بن بست بیرون بیاورد در اینجا در میان صحبت دویده گفت چه حلوای خوبی در ایران می پزند عجب قورمه‌ای. بعد دست خودش را روی شانه گریبايدف گذاشت که مواظب صحبت های خودش باشد.

نسلرد گفت من هم همینطور مثل شما آرزو دارم که جنگ طولانی نمود، شما بلاشک میدانید که امپراتور عظیم الشأن ما شخصاً مهیا شده‌اند که با عده معدودی از دوستان بمحضر اینکه جنگ رسمآ اعلان بشود در صحنه کارزار حاضر باشند چون جنگک عمل شروع شده اما رسمآ اعلان نشده است.

گریبايدف که اذ دسته دوستان اطلاعی نداشت ابروان را بالا انداخت. چیزی که نمیتوانستند صریحاً بین بان بیاورند این بود آنقدر که قبل آرزو داشتند آتش جنگ با ایران را تابتوانند مشتعل نگاهدارند همانقدر در حال حاضر مایل بودند که از جنگک با تر کیه جلو گیری نمایند.

شکست ایران و متقاب آن جنگک با تر کیه باعث شده بود که در اروپا هیچکدام از دول بزرگ نسبت بمقاصد روسیه نظر مساعد نداشتند. رفیق دیرین نسلرد Le Comte De' la Ferronays سفیر کبیر فرانسه که اخیراً به پاریس فراغوانده شده بود هر هفته با مینوشت که در پاریس از عدم موازن قوای اروپائی باروسیه ناراضی شده‌اند و او در این خصوص با سفیر جدید باید تفاهم حاصل نماید که اول حرفش این خواهد بود صلح صلح بهر قیمتی که باشد در موقع اولین پیشرفت یا اولین شکست. Prince De Lieven سفیر کبیر روسیه در لندن باو نوشته بود که جرأت نمی‌کند خود را در خارج نشان بدهد دوک دوولینگتن از پذیرفتن او خودداری میکند فقط شکست روسیه در یکجا ممکن است ازشدت او بگاهد. دروین Lord Aberdeen سفیر کبیر انگلیس شروع کرده بود حسن تفاهم عجیبی نسبت به متوجه نیخ نشان بدهد پس در اینجا هم شکاف عمیقی بین نظریات سن پطرزبورغ و وین پیدا شده بود.

نسلرد جنگ را جز هیاهوئی که در نتیجه عدم تفاهم پیش می‌آید چیزی نمیدانست او با سقوط وزرا جنگ را پیش خود اینظور مجسم کرده بود وحالا خود او وزیر بود دراینجا بود که دست بند خود را با غرور و مخصوصی حرکت میداد.

در حالتیکه این افکار در مخیله نسلرد دورمیزد مایل بود که این نماینده عجیب را هم تا اندازه‌ای ازغور خود پائین بیاورد و ضمناً بهم چه جور آدمی است اما بجای اینها بنظرش آمد که خودش را از عهد نامه ناراضی نشان داده است. این جوان هم بنظر می‌آید از آن با هوش تر است که فکر میکرد و در هر حال قوم و خویش پاسکویچ است پس روی خودش را به مشاور هیئت کرد و با تبسی گفت: آقای گر بیاید ف مادومن تبه راجع باین مطالب صحبت خواهیم کرد عجاله امپراطور منتظر ماست.

کرد پیلاماتیک را در کالسکه راحتی که داخل آن بااطلس قلاب دوزی شده بودجا داده بودند. نسلرد گریباً یاف را پهلوی خود شانده بود. نسلرد بگر آن تبس معمولی یک ساعت قبل را در چهره نداشت و خیلی گرفته بنظر میر سید چهره در هم رفته رنگ و رو تیره بدون کوچکترین علامتی. لباس غریبی که بتن داشت بی شیاهت بلباس مسخره‌ها نبود. او نیفورم او زمخمل سبز که یخچه و سر دست‌های آن قرم بودند دوخته شده بود روی یخچه و سر دست‌ها و دهانه‌ای جیب باطل زد دوزی شده بود. یک شبکه مفتوحی این لباس را بادگمه‌های طلائی منقوش به پرنده دوس (علامت امپراطوری روسیه) در روی سینه می‌بست پری هم کلاه اورازینت میداد. اور لباس درباری بود. با اینکه همه چیز قبلاً من تب شده بود معدالک هر دوی آنها از اینکه به قلمرو قدرت مطلقه پامیگذاشتند که در آنجا حتی رنگ استر لباس و شکل سلمانی سر قبلاً معین شده بود دلو اپس بودند. نسلرد با اضطراب گریباً یاف فراز گذرانید بخطار می‌آورد که یک فرمان امپراطوری سبیل داشتن را فقط برای نظامیها تجویز کرده بود و دیش داشتن را برای یهودیها. مشاور هیئت قطعاً از فرامین خبر داشت که سبیل خود را کاملاً بر اشیده بود و زلف خود را مطا بق معمول آراسته آنها را در مقابل درب بزرگ تو قف ندادند بلکه در مقابل درب فرعی آوردند. قراول دیده با م محل توقف را معین کرد و صاحب منصب گارد ادای احترام نمود.

بمحض اینکه نسلرد و درعقب او گریباً یاف از کالسکه پیاده شدند آدم تنومندی که عنوان او آجودان درباری بود و دو پر شترمرغ یکی سیاه و یکی سفید در روی کلاه خود داشت بجلو آمده آهسته آنها را بسمت پله کانها هدایت کرد. در مدخل عمارت سلطنتی آجودان توفیر کرد خم شد و مجال داد که میهمانها آهسته عبور کنند بعد سه بسه بتر تیپ آنها را بصف آورد. رنگ گریباً یاف مثل یک لیمو زرد شده بود.

در اینجا معاون تشریفات ضمیمه آجودان گردید و هر دوی آنها در مقابل دسته قشویی که برای این متنظر آمده بودند حرکت میکردندسان که تمام شد رئیس تشریفات ضمیمه این عده گردید و در اطاق دیگر رئیس کل تشریفات ملحق با آنها شد و همچنین از هر اطاق که عبور میکردند یکی از صاحب منصبان درباری می‌آمد و ضمیمه مستقبلین میگردید. سکوت مطلق همه جا حکمفر ماست بقدری حرکات این دسته موزون بود مثل اینکه در دیوارهم با آنها هم آهنگی میکنند هر صاحب منصب جدیدی که باین دسته ملحق میگردید رنگ گریباً یاف بیشتر میپرید

تا اینکه بمدخل طالار پذیرائی رسیدند و در آنجا رئیس کل تشریفات حسب القاعدہ عقب رفت و رئیس کل دربار و وزیر دربار بجلو آمدند.

نسلرد که عادت باین تشریفات داشت با کمال رضایت مواظب جریان بود چهره اش حالا کل انداخته بود چون دید که با تشریفات افتخار آمیز فوق العاده بحضور پذیرفته شده است. و باین ترتیب بحضور امپراتور رسیدند. قدرت مطلقه یخه آهارداری زده بود که تمام کردن اورامیگرفت کلاه گیسی بسر داشت که ریختگی موی قبل از موقع را میبوشا نید شلواری از پوست سفید پیاکرده بود. رنگ چهره اش ارغوانی بود. چیزی گفت و از ذنخ خندید دست نسلرد را گرفت و بسرعت با سرو چشمهاش بست و وزیر دربار چرخید. پیغمد تعظیمه کرد و در محل خود ثابت باقیماند. گریبا یاف پیش خود فکر میکرد چه اتفاق خواهد افتاد تا اینکه اولین صدای توب را شنید مکانیزم این کار را این طور ترتیب داده بودند که به محض اینکه از طرف امپراتور بوزیر دربار اشاره شود توب های قلمه *Pierre - Et Paul* بصداد ریبا یاند اشاره که قرارداد شده بود عمل آمده بود اما توب ها کمی تأخیر داشتند. باینجهت نارضامندی پیش آمده بود. نیکلای اول درحالی که نوار لباس نسلرد را گرفته بود با او حرف میزد بعد بست گریبا یاف متوجه شده سوال کرد احوال فرمان نده من چطور است (در موقعی که امپراتور و لیعهد بود زیر فرمان پاسکویچ خدمت کرده بود و ازان موقع اورا فرمانده یا پدر فرمانده خطاب میکرد) بعد گفت خیال میکنم شما را سه سال قبل در نزد او دیده ام گریبا یاف گفت اعلیحضرت حافظه عالی دارند. توب ها مثل ساعت پشت سر هم صدا میکنند. آقایان تبریک میگوییم.

گریبا یاف قبل میدانست بچه چپز تبریک میگویند. پاسکویچ باونشان *St Anne* از درجه دوم و عده کرده بود اما قدری مضطرب بود نکند پاسکویچ چهار هزار ده مناتی طلا را که خودش تقاضا کرده بود فراموش کرده باشد.

نسلرد که فکر اتفاق های خود را میکرد صورتش کل انداخته بود بتدریج بزر گه میشد بلند میشد این دیگر کارل نسلرد یک لحظه پیش نبود بلکه به مقام نیابت صدراعظم امپراتوری ارتقاء یافته بود. پاسکویچ کنت شده بود. نسلرد نایب صدراعظم گریبا یاف علاوه بر نشان ده مناتی های خودش را دریافت کرده بود همان روز مدار نقره ضرب کردند که در یک سمت شده بود «جنگ ایران» و در طرف دیگر *ش ۱۸۲۶ - ۱۸۲۸*.

وقتی نسلرد بخودش آمد همه بست کلیسا کوچک قصر و آورده بودند صدای ناقوس کلیسا حالا ضمیمه صدای توب ها شده بود. در کلیسا قصر که مثل کاج نوئل آنرا تزیین کرده بودند امپراتور گزارش گریبا یاف را استماع کرد بعد بنوبه خودش زانو زد، دعا کرد و خندید.

